

新北市藝遊

2021 Oct.
10月號

- 水墨 INK PAINTING
- + 書法 CALLIGRAPHY
- + 篆刻 SEAL ENGRAVING
- + 膠彩 EASTERN GOUACHE
- + 雕塑 SCULPTURE

新北市美展

2021
New Taipei City
Fine Arts
Exhibition

10.22
11.14



日文版

カバーストーリー



2021 新北市美展

「新北市美展」は台湾の著名な美術コンクールであり、今年で33回目を迎えます。今回は水墨画部門、書道部門、膠彩画部門、篆刻部門、彫刻部門（立体複合媒材を含む）で作品を募集し、応募作品のサイズにおいて調整を行いました。各地からこぞって応募された作品の中から、最終的に素晴らしい88点を展示作品として選出。本年度入選した作品は極めてレベルが高いものであり、入賞者は創造的なアイデアや新しい表現方法を用いるだけでなく、作品を通じて生活シーンの考察や情感に論述や価値観を加えており、非常に意義深いものとなっていると審査員は評価しています。

水墨画部門第1位 転落の日

作者・羅上宇の創作インスピレーションは、ミルトンの『失楽園』からきて

います。この作品で作者はキャラクターの位置づけを意図的に交代させています。伝統的な従属的地位を変化させ、「彼女」は没落し、「彼」も暗闇にいるのが聞こえ、よって暗闇で寄り添うという選択は情感が原因でそう選択したのだとしても、結局は自らの選択によるものだという事を表現しています。

彫刻部門第1位 沐浴、沐浴

作者・許文齡。今回の作品はバスタブ、若干の陶器の瓶や破片、猫砂、そして吊り下げられた電球から構成されています。「浴室」は、生活の中で最も多くのゴミが発生する領域。だがこれら衛生用品の消耗はなくてはならず、薄暗い光がこれらの廃棄物へと観衆の目を導きます。猫砂は、時間の経過とともに徐々に作られる砂の塵を表現しています。



膠彩画部門第1位 朦朧とした古いビル
作者・吳珮綺。今回の絵画は、かつて斬新とされた議前オフィスビルがテーマとなっています。この建物は東海教会や台中公園のような象徴的な建物ではないものの、台中の人々が日常的に目にする古い建物であり、台中の人々の共通の記憶を背負っています。

篆刻部門第1位 野草堂辛丑印稿

作者・張天健は、20個の小さな印鑑用の石に、古典的な詩や優美なフレーズを刻んでいます。この20の詩や言葉は日常の思考から生まれたものであり、心の動きを印鑑に刻み、「盃を掲げて静かに見つめる」というある種の安堵にたどり着き、この1年間の生命の言葉の沈黙を振り返っているのだと作者は言います。

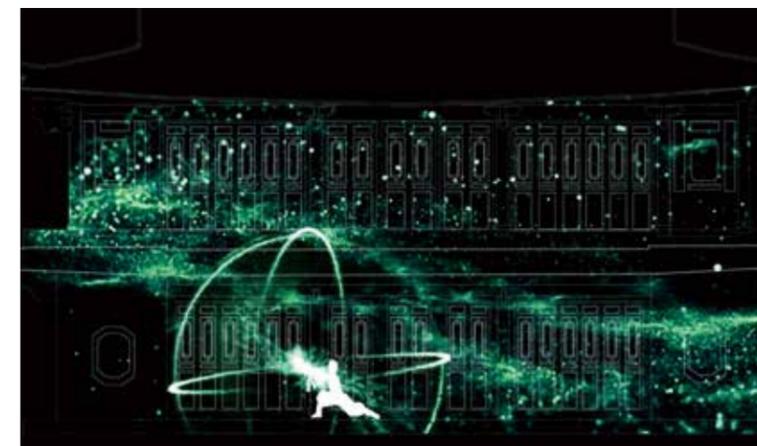


2021 新北市美展

- 10/22 より 11/14 まで
- 新北市芸術文化センター
- 02-2253-4417
- www.artcenter.ntpc.gov.tw



編集者の選択



光が映しだす綺想曲 - 2021 光と影の芸術展

板橋・林家花園（国定古跡・林本源園邸）では昨年、伝統的戯曲を組み合わせ、「花月圓・夜未眠」光の彫刻ショーが披露されました。今年、新北市政府文化局は引き続き「府中二都市」プロジェクトを推進。秋が深まる10月、林家花園にて「2021年光と影の芸術展」を開催します。今回、初めての試みとして光の彫刻ショーと地元で制作された展示物が組み合わせ、「光」(light)、「マッピング」(mapping)、「サウンド」(sound)の3大要素を以って、美しい「綺想」的な境地を形作ります。今回の展示は「光が映し出す綺想曲」をテーマに、青闇光の彫刻ショーを介し、園邸觀稼樓のインタラクティブ体感インスタレーション、香玉移動彫刻インスタレーション、方鑑齋ステレオサウンドインスタレーションなどの衛星式没入型光影体験を組み合わせ、ニューメディアテクノロジーアートと光影アートテクノロジーの業界を跨いだ革新的展示イベントを創造します。園邸の伝統的イメージと現代の革新的アートの新たな風貌を存分にお見せします。展示期間中はさらに観覧受付を停止させて行われるイベント「リアル謎解き専属限定体験」が開催されます。大宅門の晚餐をストーリーの骨組みとしたリアル謎解きゲームとクラシックな衣装が組み合わせ、大人も子供もリアルな没入感で、林家花園の昔と今が重なり合う様々な風貌を感じていただくことができます。



- 10/15 より 2022/01/01 まで
- 国定古跡林本源園邸
- 02-2965-3061#23
- www.linfamily.ntpc.gov.tw



2021 新北市眷村文化フェスティバル - 眷詠時代

眷村（けんそん）と聞いて、多くの人がすぐに思い浮かべるのは、平屋、竹垣、向こう三軒両隣から絶え間なく響く隣人の声、料理の匂い、花の香り、中華ソーセージでしょう。そして四川・湖南・広東・福建などの8大料理はすべて眷村のお母さん方の熟練したテクニックによって常に融合・革新されてきました。今年の「新北市眷村文化フェスティバル」では、視覚、嗅覚、味覚など五感で感じる本場の眷村の味に加えて、眷村の代表的女性を中心とした「眷村女力展」が企画されており、眷村のお母さん方の苦勞を厭わぬ精神に敬意を表します。10月9日には、三重一村が没入型劇場へと変身します。崇右影芸大学の教師と学生を招いて、眷村のためにミュージカルを制作し、「家」への強い愛着、血脈によりつながった家族間の、記憶だけでなく、故郷への切り離せない哀愁を訴えます。これら、1949年に異なる省からやってきた「外来人」も、この地に根を張り、後代を繁榮させ、新たな人生の一步を踏み出し、真の台湾住民となりました。ネットでは、一連のオンラインイベントが開催されます。貴重な昔の写真を集める機会があるほか、眷村料理教室や眷村方言の紹介、おしゃべりなアンティークビューティーコンテストなどが予定されています。是非、引き続き「空軍三重一村」のFacebookページにご注目ください。



- 10/01 より 10/31 まで
- 空軍三重一村
- 02-2979-1815
- www.culture.ntpc.gov.tw/military_village



新北市立十三行博物館



- ☑ 09:30-17:00 (第一月曜日休館)
- 📍 NT\$80
- ☎ 02-2619-1313
- 📍 新北市八里区博物館路 200 号
- 🚗 交淡水線「淡水駅」→渡し船→紅 13 番バス→十三行博物館、または、渡し船→紅 22 番バス、704 番バス→仁愛路口→徒歩 5 分→十三行博物館。

👉 即日より

いろいろなお面が集合 - 部族マスク文化特別展

新北市立淡水古蹟博物館



- ☑ 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 NT\$80
- ☎ 02-2623-1001
- 📍 新北市淡水区中正路 28 巷 1 号
- 🚗 MRT →淡水信義線の淡水駅紅 26 番線、836 番線のバスに乗り各古跡スポットのバス停で下車。

👉 即日より

初のシチュエーション形式ポッドキャスト「淡博名利」シーズン 1 全 3 回の配信スタート

新北市立鶯歌陶磁博物館



- ☑ 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 NT\$80
- ☎ 02-8677-2727
- 📍 新北市鶯歌区文化路 200 号
- 🚗 交鉄道→台湾鉄道の区間車に乗り鶯歌駅にて下車。文化路の出口から右折して文化路老街商圏から文化路に沿って徒歩 10 分。

新北市立黄金博物館



- ☑ 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 NT\$80
- ☎ 02-2496-2800
- 📍 新北市瑞芳区金光路 8 号
- 🚗 台北—金瓜石：台北 MRT「忠孝復興」駅 2 番出口前にて基隆客運(バス) 1062 系統に乗り→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。

👉 即日より

四連棟サウンド再現計画

新北市坪林茶業博物館



- ☑ 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30 (第一月曜日休館)
- 📍 NT\$80
- ☎ 02-2665-6035
- 📍 新北市坪林区水德里水聳凄坑 19-1 号
- 🚗 MRT →新店駅で下車し、923 または緑 12 の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約 5 分で到着します。

👉 即日より 11/08 まで

赤い琥珀 - 紅茶文化特別展

府中 15



- ☑ 09:30-18:30 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2968-3600#211
- 📍 新北市板橋区府中路 15 号
- 🚗 MRT →板南線に乗り、府中駅で下車。2 番出口を右へ進み、徒歩約 40 m で到着。もしくは 1 番出口を右へ進み、道を渡って直進。約 3 分で到着。

👉 即日より 12/19 まで

フルーツおばあさんの大きな秘密 - ストーリー・パーティー テーマ展

435 芸術文化特区



- ☑ 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2969-0366
- 📍 新北市板橋区中正路 435 号
- 🚗 MRT →板南線(青ライン)「板橋駅」で下車し、2 番出口から板橋バスステーションで 310、307、810、857、786 バスに乗り、「板橋中学、板橋 435 芸術文化特区」で下車。

👉 10/30 より 11/28 まで

風采の伝承・栄華の記憶 - 雑技の国宝・李榮華巨匠文物展

新北市芸術文化センター



- ☑ 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2253-4417
- 📍 新北市板橋区莊敬路 62 号
- 🚗 MRT →板南ライン(ブルーライン)で新埔駅へ。4 番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約 3 分で到着。

👉 10/22 より 11/14 まで

2021 新北市美展

新莊文化芸術センター



- ☑ 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2276-0182
- 📍 新北市新莊区中平路 133 号
- 🚗 MRT「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1 号出口で 257 に乗り換え、「新莊プール駅」で下車。

👉 即日より 12/24 まで

蘇俊穎あやつり人形劇団 10 周年特別展

新北市美麗永安芸術文化センター



- ☑ 11:00-19:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2929-8830
- 📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階
- 🚗 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

👉 10/21 より 11/14 まで

バングラディッシュのラマダン：帰省列車特別展

樹林芸術文化センター



- ☑ 演芸ホール開放時間：開演 60 分前よりチケット提示でロビーに入場可能。客席開場は開演の 30 分前となります。
- 📍 02-2682-0035
- 📍 新北市樹林区樹新路 40-8 号
- 🚗 樹林駅正面(鎮前街)出口より左方向に進み、徒歩約 8 分で到着 (SHOWTIME シネマ横)

👉 10/16 (土) 19:30、10/17 (日) 14:00

活泉室内楽団・歌劇百味シリーズ-音楽は至上なり

空軍三重一村



- ☑ 10:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2979-1815
- 📍 新北市三重区正義南路 86 巷
- 🚗 MRT「中和新蘆線-迴龍線」に乗り、「台北橋」で下車後、徒歩で文化南路→福德南路→正義南路 86 巷を進みます。

👉 10/01 より 10/31 まで

2021 新北市眷村文化フェスティバル - 眷詠時代

烏来泰雅民族博物館



- ☑ 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2661-8162
- 📍 新北市烏來區烏來里烏來街 12 号
- 🚗 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏来メインステーションで下車。

👉 即日より

華やかで精細な織物芸術

新北市客家文化園区



- ☑ 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 📍 Free
- ☎ 02-2672-9996
- 📍 新北市三峡区隆恩街 239 号
- 🚗 板南線(青ライン)「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス

👉 即日より 11/11 まで

美しき絞り染めの彩り - 三峡藍染め芸術特別展